

Paul Ndi Dustl'us 'I Titus Yuts'un K'e'anguz

Paul 'en Titus dahooja yulhni

¹ Si Paul Yak'usda be 'ulhna 'ink'ez Sizi Gri ba whel'a usdli. Ndunnah Yak'usda buba 'alha' yint'ah, 'et wheni 'utahábanla. 'Ink'ez khunek 'alha' 'int'ah, t'ehontezin Yak'usda ba ndi yun k'ut uzdoolts'i ka. ² 'Ilhuz be ts'ukhuna, 'i buka tsi hoodli, 'i Yak'usda 'aw chawhusts'it 'ink'ez soo 'udechoo da whuts'un 'i nets'u yoozi. ³ 'Aw 'et nts'oh huwa whudezulh Yak'usda hukwa' ninzun, 'et whusawhélt's'ut. Ndi Yak'usda be ba yatuk, 'i yubunilhtan. 'Et Yak'usda, neulhyis, ndi khunek 'i stl'aida'ai. ⁴ Titus ndi be neba 'alha' hoont'ah 'i bugha suye' sinli. 'I bugha nts'oh k'e'usges. Yak'usda 'ink'ez neMoodihti Sizi Gri, neulhyis, 'en bugha ye unzoo, 'i be negha te'nudzun, 'ink'ez be nedzi dezghel, 'i ts'iyawh nyulh 'oot'e.

Yak'usda ba 'utsuh whudéldzulh, whuz na'a 'uhoot'e huba' hoont'ah

⁵ 'Et wheni Crete 'et ninyunilhti, ndai khunek ntl'ada'ai, 'i be ndet lhaoodint'ah ts'iyawh ts'ah'un na'a lhaoodutanlelh 'ink'ez lhelhdun keyah 'utsuh whudéldzulh 'utahaoobutanlelh. ⁶ 'Et ndez na'a dune hoole huba' hoont'ah. Dune buk'éhot'ah bughu hoolah. 'Ilhunah zeh bu'at unli. Buzkeh chah hubuk'ah na'a 'uhoot'e, 'aw huwhusnik cha ílah, 'ink'ez khunek k'une' 'uhut'en hoole. ⁷ Dune huwunli unli t'eh, 'en Yak'usda be 'ut'en k'ah yutl'áwhulh'ai, 'et huwa buk'éhótelts'ulh whu'et

'oot'e. 'Aw dich'oh duk'una'a hukwa' noozin huba cha'hóot'ah. 'Aw khun chahunlhúch'e, mai too ka dáchasni. 'Et dune yéduh cháílah wule, 'ink'ez 'aw sooneya chah ka cha'dusnih. ⁸ 'Et k'us dune bukoo dalih wule. Ndet hoonzoo ts'iyawh hóont'i. Ts'ah'un ni nezulh, 'ink'ez ts'ah'un dune unli. 'Et budzi lubeshi bughu hoolah, 'ink'ez dich'oh ts'ah'un na'a khudli chah wule. ⁹ Ndi khunek 'i be Yak'usda neba 'alha' 'int'ah, nts'e na'a hiyoodel'i, 'i ts'iyawh hiyotun. 'Et sih ndi ts'ah'un na'a be whuts'odel'i, 'i be 'uyoon 'o nus budzi ulhtus hitelhtsilh. 'Ink'ez ndunnah ndi be whuts'odel'i, 'i yuch'a yahalhtuk, 'en ndi khunek 'i be tinta' hut'ih 'et whubuntelhtun.

'Utsuh whudéldzulh hube 'ut'en

¹⁰ Tube lhanah ndi khunek hik'úne' tet'en hukwa cha'hunizun 'ink'ez 'ants'i lahóot'ah hoh ne'huduni. 'Ink'ez 'uyoon nahuna'a, hubutah Lizwif hinli, 'en degha nus hintsi'. ¹¹ Ndunt'ah yahalhtuk whuch'a bonteyulh. Ndut'en 'en tink'us na'a dune huhoodul'eh. 'I be 'uyoon dune bukoo húdelhts'i tinta' 'ubuhulh'ih. 'En tink'us na'a dune hubodalh'i, sooneya hininzun 'et huwa. ¹² 'Et Crete whut'en hubutah, 'ilhunuh dune nus whunílh'en 'en 'utni, "Crete whut'en 'ahoolhyez howhuts'it, khunai untsi', 'i nduhult'ah, tsi'hudutnik cha' 'uhint'ah, 'ink'ez bucha hooncha cha' 'uhint'ah." ¹³ 'Et daja hubulhni, 'alha' 'utni. 'Et huwa tube cho hubugha 'utni. 'Et t'eh be neba 'alha' hoont'ah, 'i be 'o nus hilhtus wule. ¹⁴ 'Et huwa Lizwif be 'udada 'aw huba 'alha cha'yít'ah suli. 'Ink'ez ndunnah khunek 'alha' 'int'ah ch'a nahulhúya, 'en hubughunek uboozólh'ts'a gunih. ¹⁵ 'Et ndunnah hubuyuh

ts'ih chaooditsun, 'en ts'iyaintsuk huba me chailah. 'Et whunts'ih ndunnah hubudzi dutsun sulii, 'ink'ez huba 'alha cha'hóot'ah, ts'iyai huba me yinli. 'En hubeni 'ink'ez hubuyuh ts'ih 'i bugha t'ets'oninzun, 'i ts'iyawh dutsun ho' 'int'ah. ¹⁶ Nduhínt'ah, “Yak'usda t'ets'uninzun,” hutni, 'et whunts'ih hube 'ut'en be hich'a detni. 'En hubuts'u hoontsi' hinli, 'ink'ez hedich'oh k'une' hutet'en 'et zeh hukwa' huninzun. 'Et huwa ndet 'ut'en unzoo, 'i 'uhutelh'ilh, 'aw huba soo cha'hildzoooh ho' hint'ah.

2

Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh hube 'ut'en k'ah

¹ 'Et whunts'ih Titus ndi ts'ah'un na'a be whuts'odul'eh, 'et ndudóni. ² Ndunnah dune ye'un uzulh, tachanoosnai huba' hoont'ah, teni'hunoolhdzin, 'ink'ez ts'ah'un ni hunoodoh. Whuduts'o hoh huba 'alha' hot'e. Be lhk'ets'udutsi', 'i 'ink'ez 'aw tachahudinik, 'et whuz na'a 'úhoot'e. ³ Ts'ekoo ye'un uzulh, 'en chah whuz na'a 'uhoot'e. 'En teni' hinilhdzun hoole. 'Uyoon hoontsi' k'una'a bughi yachahoolhtuk. Mai too 'i lhai hiyootnai hukwa cha'hunooszin. 'Ink'ez hoonzoo zeh 'uyoon huhodoolh'eh. ⁴ 'Et t'eh t'etkeh hubukikah 'ink'ez hubuzkehkah chah buk'ehootsi', whuz na'a hubugha hudooni. ⁵ Ts'ah'un ni hunedoh, Yak'usda ba 'udun nibuninla hutele. Bukoo chah ts'ah'un na'a howu hinli, budzi wúzoo, 'ink'ez hubukikah hubuk'une' hoot'en. 'Et t'eh 'aw 'uyoon Yak'usda bughunek ch'a yahoolhtuk ghait'ah. ⁶ 'Et chilhkah hinli, 'en chah ts'ah'un ni hunedoh hoole. ⁷ 'Ink'ez Titus nyun chah ts'iyaintsuk hoh nye 'ut'en unzoo, 'i 'uholh'en, whuz na'a 'ont'e. 'Et ndi

be whuts'odul'eh, 'i ts'iyawh 'aw chadootsun, dóolhti, 'ink'ez 'aw hoonliyaz hoh 'ats'un na'a 'oot'e gunih. ⁸ Khunek ts'ah'un ye yailhtuk, 'i buba nahoodéh ghait'ah, 'i 'et nch'a detni hooya wule. 'Aw khunek ntsi', 'i be nghu yaootuk ghait'ah. ⁹ K'us ndan 'ulhna 'en chah dumoodih buk'une' hoot'en budini. Nts'e na'a budzi wúzoo hoh zeh ne'hoot'en. 'Ink'ez 'aw hiyena cha'hudoosnih. ¹⁰ 'Aw bughu chá'hundunoost'ih. 'Et whunts'i dumoodih ts'un ts'ah'un na'a 'uhoot'e, hoonzoo k'una'a whéobunelhtan, 'et whut'az 'uhoot'e. 'Et sih Yak'usda neulhyis bughunek be whuts'odul'eh, ts'iyaintsuk hoh 'o nus hoonzoo wule.

Yak'usda ye unzoo, 'i ts'iyannah nalhts'et ha-holts'it

¹¹ 'Et Yak'usda ye unzoo, 'i be uzdujih, 'i ts'iyannah nalhts'et haholts'it. ¹² 'Et whuneoodulh'eh, ndet Yak'usda be 'ut'en chahoolah, 'ink'ez whenich'oh ndi yun k'ut hukwa' uzninzun, 'et ts'iyawh dah uzdooni. 'Et whunts'i ts'ah'un ni uznezulh, ts'ah'un dune ts'inli, 'i chah, 'ink'ez Yak'usda ts'un teni' uznilhdzun k'ah ts'ih ts'oot'e, k'an 'et whuz na'a zeh 'uts'oot'e. ¹³ 'Et neYak'usda dega nus uzdóolhti, Sizi Gri neulhyis, 'en 'int'ah buts'un hayánduz, 'i bulh 'et nenalhts'et haóotelts'ulh whuts'un, njan dega nus hoonzoo huba ts'ilh'i. ¹⁴ Sizi Gri nuwheni neba huwa' dudulti nelubeshi ch'a nenaootekulh ka. 'Ink'ez nuwheni dich'oh dune 'ut'en unzoo, 'i zeh 'uts'oolh'en huba' hoont'ah. ¹⁵ Titus ndúhoont'ah hubugha hubulh yailhtuk, huba nus whunilht'uk, 'ink'ez mba'

hoont'ah, 'et huwa hoh t́nta' hut'ih hukwa' budini. 'Aw 'ilhunuh dune whunts'i 'ants'i nyuhóolh'i gunih.

3

Ye unzoo, 'i be ndi yun k'ut 'uzdóolts'i

¹ 'Et ndunnah Crete whut'en 'en huba whunalnih ndunnah keyah huwunli 'ink'ez hubumoodih 'uhinli, 'en hubuk'une' whút'en. 'Ahoohlhyez 'ut'en unzoo, 'uhutelh'ilh wheni lhahúdoot'e. ² 'Uyoon hoontsi' k'una'a bughu yahoolhtuk gunih, 'ink'ez 'awl'hena 'uhudootni gunih. 'Et whunts'i ts'iyannah nagoostl'íyaz né'boohoolh'en 'ink'ez 'uyoon ts'un yuk 'uhududooldzin. ³ Nuwheni chah whuz na'a zeh ts'uwhusnik ínle. Khunek k'unucha'ts'ust'en. Naznut'ah. Lhelhdun ts'uhóont'i hoh hoontsi' tune'ts'ust'en. Ts'intsi' hoh ndi yun k'ut uzdálts'i, 'ink'ez 'uts'oolnih bulh chah 'uts'ant'e. 'Uyoon ts'uzdutnik 'ink'ez ts'iyawh lhuts'uzdutnik. ⁴ 'Et whunts'ih hoh da 'uja neYak'usda nesulhyis, 'en nets'un yé nek'entsi', 'ink'ez yé nets'un unzoo bulh, 'i ts'iyannah nalh be wheóodiltsai, 'et hoh 'uzdujih. ⁵ Ndet ts'ah'un na'a 'uts'ut'en ínle, 'aw 'et huwa ílah 'uzdujih. 'Et whunts'ih ye te'ninzun, 'i bugha, 'i be neulhyih. 'Et ndi toonáts'uzguz li'yinla hoh doo chah ts'uwhuzdli, 'ink'ez Ndoni be k'an 'et nats'usdli. ⁶ Whuz na'a Yak'usda nets'un bula hoonli hoh Ndoni nets'itelh'a. Sizi Gri neulhyis, 'en be 'uja. ⁷ 'Et hoh ye unzoo, 'i bugha nelubeshi ts'iyawh neba hoolah yulhtsi. 'Ink'ez 'ilhuz whuts'un be ts'ukhuna, 'i be 'uts'int'ah. 'I bugha ndai ne'ildzun whutele, 'i hukwa tsi hoodli

'et huwa. ⁸ Ndi khunek 'alha' 'int'ah, 'ink'ez 'ahoolhyez 'et zeh ndudóoni nts'u hukwa' nuszun. Ndunah Yak'usda huba 'alha' yint'ah, huwu hinli 'ut'en unzoo, 'i zeh 'ahoolhyez higha 'ooneh. Ndi khunek ts'iyannah huba unzoo 'ink'ez dune soo 'uhutet'ilh.

Lhenah 'uhudóoni gunih

⁹ 'Et whunts'ih Moses bughunek 'uk'une'úsduzuguz, 'i bugha, whusnik khunek, lhelhyoo whutsuh da hiye yailhtuk, 'ink'ez lhenah 'uhudutni chah, 'et ts'iyawh hubuch'a 'ont'e. 'Aw ts'iyannah ba chahoozoo 'ink'ez 'ants'i hoonli ho' hoont'ah. ¹⁰ Ndan dune lhch'a nilht'uk, 'en whulh nat dah dáni, 'ink'ez 'aw chanyudústs'o t'eh, tenaóolh'a. ¹¹ T'eeonínzun ndunt'ah dune 'en dudení be tink'us úninzun 'ink'ez lubeshi 'ulh'en 'et zeh hoont'i. 'Et huwa 'i be dich'oh tinta' dudulti ho' 'int'ah.

Dek'elh'az khunek yé bubulh yánaltuk

¹² 'Et Artimas k'us Tychicus 'en 'ilhunuh nts'u télh'alh t'eh, 'et 'aho ndez tonya, njan keyah Nicopolis ts'uwhútni, 'et khi wheni njan tesdálh lhaóodusdla 'et huwa. ¹³ 'Et (Zenas), 'en Moses be' dustl'us k'ut, daja ni hoh beni hoonli be yalhtuk unli, 'ink'ez Apollos, 'en khun nk'uhun'as t'eh, di hika' ninzun, 'i butl'a yónlelh, 'a cho hutoo'as. 'Ink'ez khun hoonli 'ehudunits'it hubuch'a yontun gunih. ¹⁴ 'Ink'ez nets'un detni, tehonoozeh 'ut'en unzoo, 'i zeh 'uhoolh'en. 'Uyoon hiye ndunidzit, 'i hiye búla' whét'en. 'Et t'eh ndi yun k'ut 'ants'i 'et chaduzoolhúts'i.

Ye unzoo, 'i nohwhulh 'óot'e

15 Ndunnah suzih húdelhts'i, 'en dahooja nyuhútni. Ndunnah huba 'alha' hoont'ah nek'entsi', 'en chah ts'iyawh neba dahooja hubudíni. 'Et ndi Yak'usda ye unzoo, 'i nuhwheni ts'iyawh nohwhulh 'óot'e. 'Et ndoh honeh.

**Yak'usda bughunek: k'andit khunek neba
lhaidinla
New Testament in Carrier, Southern (CA:caf:Carrier,
Southern)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carrier, Southern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Carrier, Southern [caf], Canada

Copyright Information

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Carrier, Southern

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

f3f87939-bb58-59c1-9788-d872c7ab79b0